

St. Peter and St. Mary Church

115 Broadway • Haverstraw, New York 10927

Rectory 429-2196 • Religious Education Office 429-8824

stpeterstmary.us



*Rev. Thomas F. Madden, Pastor • Rev. Osvaldo Hernandez, Parochial Vicar
Deacon Jorge Estela • Deacon Eugene Hamilton • Deacon Paul Stolz • Dir. of Religious Education, Mrs. Milagros Cobb
Office Manager, Matilde Aurelia Lopez, FCP*

RECTORY OFFICE

MONDAY – THURSDAY 9AM – 4PM • FRIDAY 9AM – 12PM • SATURDAY 9AM-12PM

SUNDAY MASS SCHEDULE

Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Sp) • Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:30, 12:45 (Spanish)

HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days

WEEKDAYS

English Masses Monday - Friday 7:30 AM

Tuesday 9:00 AM (Spanish) & Friday 9:00AM(Spanish) Saturdays 8AM

Monday & Thursday: 7:30 PM

SACRAMENT OF RECONCILLATION Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment

SACRAMENT OF BAPTISM BY Appointment. An instruction class for parents is required.

SACRAMENT OF MARRIAGE Please arrange at least six months in advance

**FIRST SUNDAY OF LENT
FEBRUARY 21, 2021**

A great prophet has arisen in our midst, God has visited his people.

Luke 7:16

**FIRST SUNDAY OF LENT
FEBRERO 21, DEL 2021**

Un gran profeta ha aparecido entre nosotros, y Dios ha visitado a su pueblo.

Lukas 7:16

20- SATURDAY

5:00 Carol Pileggi

7:00 Zunilda Ferreira y

Keyla Valdez (living),

Marino Disla y Guarionex Santana

21- SUNDAY

8:30 Luis & Juanita Del Pilar

10:00(Sp) Ramon De La Cruz,

Franklin & Carmen Arias

(por los 28 años de aniversario)

y Guarionex Santana

11:30 Richard W. Hamilton

12:45 (Sp) Juanita Ruiz

5:00

22-MONDAY

7:30

7:30(Sp) Eduardo Torres y

Guarionex Santana

23-TUESDAY

7:30 Dorothy Brennan

9:00(Sp) Jose Fermin y Guarionex Santana

24- WEDNESDAY

7:30

25- THURSDAY

7:30

7:30 (Sp) Ana Silverio

26-FRIDAY

7:30

9:00(Sp)

27-SATURDAY

8:00

5:00 Enid Ann Smith

7:00(Sp)

28-SUNDAY

8:30 Kevin Zugibe

10:00(Sp) Cristian Urena y Lourdes De Pena

11:30 Ricky Fit, Sr. y Miguel A. Santiago

12:45(Sp) Rafael Peralta

5:00

Thank you for your faithful support during these challenging times. – Fr. Madden

Gracias por su apoyo fiel durante estos tiempos difíciles.- Padre Tomas

PLEASE PRAY FOR HEALING AND PEACE

For the following: Mary Babcock, Juliana Barclay; William Bare, Angel Beltran, Marisol Berlin-Santana; Jonathan Cappel, Leyda Castillo, Brian Cruger, Jeanette Debinski, William Dolph, Robert Gizzi, Christopher Grayhan, Raymond Hahn, Joanna Intrieri, Ana Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder, Francis Lopez, Joan Mahoney, Terry Marcoux, Jeffrey Martinez, Eileen McCabe, Larry Montroy, Amie Moran, Arabella Moriarty, Isabella Munoz, Adelaida Muñoz, Dale O'Dell, Jr, Antonia Quevedo, John Quattrocchi, Danielle Rivera, Ana Rodriguez, Shawndell Rodriguez, Robert Scandell, Jessica Torres, Virgen y Juan Torres, Arlin Vásquez, Josine Young.

**BIENVENIDOS A LA PARROQUIA DE
SAN PEDRO y SANTA MARIA**

Invitamos a todos aquellos recién llegados a registrarse como miembros de nuestra parroquia, llenando el formulario que aparece más abajo. Por favor deposítelo en la colecta, envíelo por correo o tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE _____

TELEFONO _____

DIRECCION _____

ZIP CODE _____

WELCOME TO ST. PETER AND ST. MARY PARISH

We invite those who are newly arrived to register as a member of our parish by filling out the form below. Please place it in the collection, mail it or bring it to our rectory office.

NAME _____ **TELEPHONE** _____

ADDRESS _____

CITY _____ **ZIP CODE** _____

GOOD NEWS REFLECTION: WRESTLING WITH TEMPTATION

This Sunday's Gospel reading shows us the first thing that Jesus did after his baptismal anointing in the Jordan River: He wrestled with temptation. His baptism had marked the moment of his complete surrender to the Father's will. As he arose from the water, he left behind his old life and began a new life of ministry. The Father responded by telling him that he was very pleased, and the Holy Spirit filled his humanness. Jesus as God already had the Holy Spirit (one hundred percent, he and the Spirit were the same God), but Jesus the Son, who was also fully human, now came fully alive in the Spirit. We can imagine how this experience in the Jordan River gave him the feeling of an elated spiritual high. And the next thing that happens is an attack of the devil. The same pattern repeats itself in our lives. As soon as we experience new growth in our faith, or a new purpose for our faith with a calling to do the Father's will in a wonderful new work of God's kingdom, we run smack into a situation that tests the strength and sincerity of our faith. However, if this did not happen, how would we know that our faith is strong enough for our daily needs? How would we find out that we've spiritually matured? How would we know that we are ready to make a significant difference for the kingdom of God? Sometimes without consciously thinking it, we decide that new growth isn't worth the aftermath. If we are going to be tested, and if we fear that we might lose our battle against evil, wouldn't it be better not to grow, not to partner with Christ in serving God's kingdom, not to aim for spiritual highs? Well, that is another temptation! Lent is the perfect time to examine the temptations that we face every day and turn them into new growth that will strengthen our faith. Every time we face a sin and seek God's forgiveness, we become stronger. And if we take it a step farther by walking into the confessional with it, we also receive powerful graces directly from Jesus, through the priest, that will render temptations much more powerless. And this makes us more useful to God in the mission of conquering evil in the world and helping his kingdom spread into the lives of the people around us. Think of temptations as blessings in disguise: Use them as opportunities to purify your life, become more like Jesus, and grow powerful in the faith. How well do you recognize temptation? How quickly do you rely on the faith that God has given you to say no to the devil's tricks? What temptation are you saying yes to right now? Are you willing to give it up as your Lenten sacrifice? Describe a time when you experienced a spiritual high and then faced a strong temptation. How did you handle it? What role did (or will) Jesus play in overcoming this temptation? © 2021 Terry Modica, Catholic Digital Resources, www.catholicdr.com. Printed by permission. To view or subscribe to daily Good News Reflections, visit www.gnm.org.

REFLEXIÓN DE LAS BUENAS NUEVAS: LUCHANDO CON LA TENTACIÓN

El Evangelio de este domingo nos muestra la primera cosa que Jesús hizo después de su unción bautismal en el Río Jordán: luchó con la tentación. Su bautismo había marcado el momento de su total rendición a la voluntad del Padre. Cuando salió del agua, dejó detrás su vida antigua y comenzó una nueva vida de ministerio. El Padre le respondió diciéndole que estaba complacido, y el Espíritu Santo llenó su humanidad. Jesús como Dios ya tenía el Espíritu Santo (cien por ciento, Él y el Espíritu eran el mismo Dios), pero Jesús el Hijo, que era totalmente humano, ahora se vivificó totalmente en el Espíritu. Podemos imaginar cómo esta experiencia en el Río Jordán le dio un sentimiento de exaltación espiritual. Y la próxima cosa que sucede es un ataque del demonio. El mismo patrón se repite en nuestras vidas. Tan pronto como experimentamos un nuevo crecimiento en nuestra fe, o un nuevo propósito para nuestra fe, con un llamado de la voluntad del Padre en una nueva tarea en el reino de Dios, nos golpeamos con una situación que pone a prueba nuestra fuerza y sinceridad en la fe. No obstante, si esto no sucediera, ¿cómo sabríamos que nuestra fe es suficientemente fuerte para nuestras necesidades diarias? ¿Cómo averiguaríamos que hemos madurado espiritualmente? ¿Cómo sabríamos que estamos listos para hacer una diferencia significativa trabajando para el reino de Dios? A veces, sin pensarlo conscientemente, decidimos que un nuevo crecimiento no vale la pena las consecuencias. Si vamos a ser examinados, y si tememos que vayamos a perder la batalla contra el mal, ¿no sería mejor no crecer, no asociarse con Cristo para servir en el reino de Dios, no aspirar a alturas espirituales? Bueno, ¡allí hay otra tentación! Cuaresma es el tiempo perfecto para examinar las tentaciones que enfrentamos todos los días, y transformarlas en un nuevo crecimiento que fortalezca nuestra fe. Cada vez que enfrentamos un pecado y buscamos el perdón de Dios, nos fortalecemos. Y si damos un paso más yendo al confesionario con él, también recibimos gracias poderosas directamente de Jesús, a través del sacerdote, que nos devolverá tentaciones mucho menos poderosas. Y esto nos hace más útiles para Dios en la misión de conquistar el mal en el mundo y ayudar a difundir su reino en las vidas de las personas a nuestro alrededor. Piensa en las tentaciones como bendiciones disfrazadas: utilízalas como oportunidades para purificar tu vida, ser más como Jesús, y crecer poderoso en la fe. ¿Qué tan bien reconoces a la tentación? ¿Qué tan rápido confías en la fe que Dios te ha dado para decir no a los trucos del demonio? ¿A qué tentación estás diciéndole sí ahora mismo? ¿Estás dispuesto a abandonarla como tu sacrificio Cuaresmal? Describe el momento en que experimentaste una cima espiritual y luego enfrentaste una tentación fuerte. ¿Cómo la manejaste? ¿Qué rol tuvo (o tendrá) Jesús para vencer esta tentación? © 2021 Terry Modica, Catholic Digital Resources, www.catholicdr.com. Impreso con derechos. Para ver o suscribirse a Las Reflexiones de Las Buenas Nuevas, visite www.gnm.org/ReflexionesDiarias

POPE FRANCIS: FORGIVENESS: ALLOW GOD TO LOVE US

We know that the state of sin distances us from God. But in fact, sin is the way that we distance ourselves from him. Yet that does not mean that God distances himself from us. The state of weakness and confusion that results from sin is one more reason for God to remain close to us. The certainty of this should accompany us throughout our lives. The words of the Apostle are a reassuring confirmation that our hearts should trust, always and unhesitatingly, in the Father's love: "No matter what our hearts may charge us with, God is greater than our hearts." His grace is constantly at work in us, to strengthen our hope that his love will never be lacking, in spite of any sin we may have committed by rejecting his presence in our lives.

It is this hope that makes us realize at times that our life has lost its direction, as Peter did in the Gospel account that we heard. "And immediately the cock crowed. And Peter remembered the saying of Jesus, 'Before the cock crows, you will deny me three times'. And he went out and wept bitterly" (Mt 26:74-75). The evangelist is extremely sober. The crowing of the cock startles a man who is bewildered; he then recalls the words of Jesus, and at last the curtain is lifted. Peter begins to glimpse through his tears that God is revealed in Christ, who is buffeted and insulted, whom he himself has denied, yet who now goes off to die for him. Peter, who wanted to die for Jesus, now realizes that he must let Jesus die for him. Peter wanted to teach the Master; he wanted to go before him. Instead, it is Jesus who goes off to die for Peter. Peter had not understood this; he didn't want to understand it. Peter is now confronted with the Lord's charity. Finally he understands that the Lord loves him and asks him to let himself be loved. Peter realizes that he had always refused to let himself be loved. He had always refused to let himself be saved by Jesus alone, and so he did not want Jesus to love him completely.

How truly difficult it is to let ourselves be loved! We would always like a part of us to be freed of the debt of gratitude, while in reality we are completely indebted, because God loved us first and, with love, he saves us completely. Let us now ask the Lord for the grace to know the greatness of his love, which wipes away our every sin. Let us allow ourselves to be purified by love, in order to recognize true love!

PAPA FRANCISCO: PERDON: DEJAR QUE DIOS NOS AME

Sabemos que la condición de pecado tiene como consecuencia el alejamiento de Dios. De hecho, el pecado es una de las maneras con que nosotros nos alejamos de Él. Pero esto no significa que él se aleje de nosotros. La condición de debilidad y confusión en la que el pecado nos sitúa, constituye una razón más para que Dios permanezca cerca de nosotros. Esta certeza debe acompañarnos siempre en la vida. Las palabras del Apóstol son un motivo que impulsa a nuestro corazón a tener una fe inquebrantable en el amor del Padre: «En caso de que nos condene nuestro corazón, [pues] Dios es mayor que nuestro corazón» (v. 20).

Su gracia continúa trabajando en nosotros para fortalecer cada vez más la esperanza de que nunca seremos privados de su amor, a pesar de cualquier pecado que hayamos cometido, rechazando su presencia en nuestras vidas. Esta esperanza es la que nos empuja a tomar conciencia de la desorientación que a menudo se apodera de nuestra vida, como le sucedió a Pedro, en el pasaje del Evangelio que hemos escuchado: «Y enseguida cantó un gallo. Pedro se acordó de aquellas palabras de Jesús: "Antes de que cante el gallo me negarás tres veces". Y saliendo afuera, lloró amargamente» (Mt 26,74-75). El evangelista es extremadamente sobrio. El canto del gallo sorprende a un hombre que todavía está confundido, después recuerda las palabras de Jesús y por último se rompe el velo, y Pedro comienza a vislumbrar, a través de las lágrimas, que Dios se revela en ese Cristo abofeteado, insultado, renegado por él, pero que va a morir por él. Pedro, que habría querido morir por Jesús, comprende ahora que debe dejar que muera por él. Pedro quería enseñar a su Maestro, quería adelantársele, en cambio, es Jesús quien va a morir por Pedro; y esto Pedro no lo había entendido, no lo había querido entender. Pedro se encuentra ahora con la caridad del Señor y entiende por fin que él lo ama y le pide que se deje amar. Pedro se da cuenta de que siempre se había negado a dejarse amar, se había negado a dejarse salvar plenamente por Jesús y, por lo tanto, no quería que Jesús lo amara totalmente. ¡Qué difícil es dejarse amar verdaderamente! Siempre nos gustaría que algo de nosotros no esté obligado a la gratitud, cuando en realidad estamos en deuda por todo, porque Dios es el primero y nos salva completamente, con amor. Pidamos ahora al Señor la gracia de conocer la grandeza de su amor, que borra todos nuestros pecados. Dejémonos purificar por el amor para reconocer el amor verdadero.

Edward C. Finn Funeral Home, Inc.

Established 1960 • Family Owned & Operated

Full At Need & Pre-need Services

43 East Main Street, Stony Point • (845) 786-2400

MAT Bus Corp.



200 Riverside Ave.
Haverstraw, NY 10927
(845) 429-3407
www.totalbusco.com



Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.

www.duqfunding.com

1650 Market Street - Suite 3600
Philadelphia, PA 19103

ROCKLAND COUNTY BODY INC.

DIRECT REPAIR SHOP FOR
MAJOR INSURANCE COMPANIES

... INSURANCE ESTIMATES ...

429-4747

157 Route 9W (Between Gurnee & Westside Ave., Haverstraw)

Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...

Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

Message and data rates may apply.



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

CENTRO DE AMIGOS
SOCIAL CLUB DE LA RÍO DE LOS
Club Social Para Amigos
En La Río De Los
(845) 553-9777
www.centroamigos.org

100%
pagado por
Medicaid
(y otros
seguros)

La Soledad Mata...
La Cura es la AMISTAD

91 Broadway, Haverstraw
(845) 553-9777

What's My Name?

The #WHATSMYNAME Movement asks everyone to simply ask drivers "What's my name?" before entering their vehicle to make sure it is the car they are supposed to enter.

#WHATSMYNAME

In Remembrance of
Samantha Josephson

To all those essential workers keeping us safe, thank you your service is invaluable & appreciated.



JOHN PATRICK
publishing company, Inc.

Now faith is
being sure
of what we hope for...
Hebrews 11:1

Dental Arts
Associate P.C.

Dr. Hanubal S. Gopalswamy

General Dentistry

New Smiles Warmly Welcome!

845-290-6003
www.dentalartsassociate.com
120 West Ramapo Road • Unit N
Garnerville, NY 10923

Dr. Alba Maria-Diaz

Shop small • Shop local
Support small business
PLEASE
SUPPORT OUR SPONSORS
Tell them you saw their ad here!

IT'S HERE!

introducing



Finding FABER™



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

Connecting sponsors and the community in realtime!



McGowan Sons Funeral Home, Inc.

Our Family taking care of Your Family
Nuestra Familia cuidando Su Familia

www.tjmcgowansonsfh.com

Servicing the Families of St. Peter's Parish
Sirviendo las familias de la Parroquia de San Pedro

133 Broadway, Haverstraw, NY • 845-429-2130
71 N. Central Highway, Garnerville, NY • 845-429-6665

(845) 947-2000
Viny Lobo, Owner



**D-N-V
REPAIR**
AUTOREPAIR CENTER INC.

ALL TYPES OF CAR
& TRUCK REPAIR

95 Ramapo Road
Garnerville, NY 10923



"Together we keep your joints moving"
JOINT MOVEMENTS
PHYSICAL THERAPY

Sports injuries • Pre/Post Surgical Rehab • Neck/Back Pain • Gait & Balance Training
Specializing in Physical Therapy & Rehabilitation, helping patients of all ages return to the activities they enjoy.



Se Habla Español

(845) 271-4785

Rosman Center
34 W Ramapo Rd, Garnerville, NY 10923

Dr. Andrew M. Pereira, DPT, HSS-SSE

JOINTMOVEMENTS.COM

Greg Zurla Auto Body

Foreign & Domestic
Free Pick-up & Delivery

Greg Zurla, Owner

845-268-7656

Direct Repair Shop For Major Ins. Co.

160 North Route 9 West
Congers, NY 10920

Miller Drug Store

Serving For Over 100 Years

10 Broadway
Haverstraw, NY

429-2400

I CAN HELP YOU FIND YOUR NEW HOME!

FELIXSOMARRIBA.RANDREALTY.COM



LICENSED REAL ESTATE SALESPERSON

FELIX SOMARRIBA

268 SOUTH MAIN ST.
NEW CITY, NY

845.664.3845



NO BUGS. NO BOTHER.

info@skilledpestcontrol.com

www.skilledpestcontrol.com

(845) 393-1475

Licensed & Insured

Residential & Commercial

CALL FOR FREE INSPECTION



Care RX PHARMACY

Want...

Free Rx Pickup & Delivery

553-9900

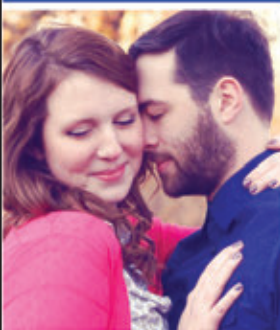
All Insurances Accepted

No Exceptions

Se Habla Español

2 Main Street
Haverstraw, NY 10927

catholicmatch®
New York



CatholicMatch.com/
dateNY



EN SU CASA

PRIMARY HEALTH CARE

www.eschealth.com

The first primary health care practice owned
& operated by bilingual Nurse
Practitioners in the Hudson Valley.

65 Broadway, 1st Floor, Haverstraw, NY 10927

T. 845-429-4015 • F. 845-429-4162

25 South Main St., Suite E, Spring Valley, NY 10977

T. 845.499.5496 • F. 845.290.1435 info@eschealth.com



Dr. Liliana Lopez, FNP, DNP

George M. Holt Funeral Home, Inc.

PRE-FUNDED FUNERAL ARRANGEMENTS • FAMILY OWNED & OPERATED

~ SERVING THE PARISH OF ST. PETER'S WITH DIGNITY SINCE 1854 ~

ENTIERROS TRADICIONALES • SIRVIENDOLES CON DIGNIDAD DESDE 1854 • PROPIEDAD DE UNA FAMILIA

429-2159

50 NEW MAIN STREET, HAVERSTRAW, NY 10927

MONUMENT
SALES

VENTAS DE
MONUMENTO